



Oslo kommune
Næringsetaten

Oslo kommune
Bydel Grünerløkka

17 JUN 2014

Saksnr.: 201401090-1

Arkivbet.: 944

Bydel Grünerløkka
Pb. 2128 Grünerløkka
0505 OSLO

Dato: 04.06.2014

Deres ref.: Vår ref. (saksnr.): Saksbeh:
ASNY-2014-01238 Dysthe, Henrik

Arkivkode:
03154

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljiskjema vedrørende søknad fra Batuhan Kafé - Ince om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Kaffekompaniet, Carl Berners plass 2.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Næringsetaten ber om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 4 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden. I den forbindelse minner vi bydelen på verbalvedtak fattet i Bystyret 11.12.2013, H73. **Frist for høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger** Sosialtjenesten, ved bydelsutvalg eller bydelsadministrasjon, skal avgis høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger til Næringsetaten innen 28 dager. Fristen kan forlenges ved behandling av prinsipielle eller ukurante søknader forutsatt at Næringsetaten varsles. Fristen gjelder ikke for høringsuttalelser ved fornyelse av alle salgs- og skjenkebevillinger hvert fjerde år.

Med hilsen

Henrik Dysthe
saksbehandler



Næringsetaten

Adresse:
Tollbugata 27, 3. etg.
inngang Øvre slottsgt.
Postboks 745 Sentrum
0106 OSLO

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 46 00 50
Internett: www.nae.oslo.kommune.no
E-post: postmottak@nae.oslo.kommune.no

Org. nr: 979 594 887

**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL
OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	03154
---------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn Kaffekompaniet	Telefon	
Gateadresse Carl Berners plass 2	Postnr. 0568	Bydel Grünerløkka

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn BATUHAN KAFÉ - INCE	Organisasjonsnr/Personnr søker 913475933		Selskapsform Enkeltperson-foretak
Postadresse Carl Berners plass 2	Postnr. 0568	Poststed OSLO	Telefon 99888898

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om Serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte		Beskrivelse Cafékonsept	
Åpningstid inne 0100	Skjenketid inne 0030	Åpningstid ute 2300	Skjenketid ute 2230

Vedlegg:

- Kontrakt for leie av areal ute
- Plantegning



Oslo kommune
Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Batuhan Kafé
Carl Berners plass 2
0568 OSLO

Dato: 30.04.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

201400837-2

Lise Olsen, 23 42 26 60

175

KONTRAKT FOR LEIE AV AREAL TIL UTESERVERING 2014, BATUHAN KAFÉ

Det vises til deres søknad av 25.04.2014 samt telefonsamtale 30.04.2014.

Vedlagt oversendes kontrakt for leie av areal til uteservering for perioden 1. mai til 31. desember 2014. **Merk spesielt bestemmelsene i punkt 5 og i punkt 7, 4. avsnitt.**

Vedlagte leiekontrakt følger i to eksemplarer, hvorav den ene skal returneres bydelsadministrasjonen etter signering.

Leietaker vil bli fakturert leiebeløpet i to deler i henhold til ettersendt faktura. Ønske om en eventuell annen betalingsordning må meldes senest samtidig som retur av signert kontrakt. Slik melding kan gis enten per brev eller e-post: lise.olsen@bga.oslo.kommune.no.

Bydelsadministrasjonen vil samtidig informere om at det vil kunne bli foretatt en oppmerking av leiearealet.

Med hilsen

Ragnhild Monclair
avdelingsdirektør

Lise Olsen
førstekonsulent

Vedlegg: Prisliste for 2014
Leiekontrakt i to eksemplarer
Kartskisse over leiearealet



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Postadresse: Telefon: 02180
Postboks 2128 Grünerløkka Telefaks: 23 42 26 01
0505 Oslo
E-post:
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Bank: 1315 01 00 326
Orgnr: 870 534 612
Internett:
www.bga.oslo.kommune.no

KONTRAKT FOR LEIE AV KOMMUNAL GÅGATE/ FORTAU TIL UTESERVERING I 2014 MED SKJENKEBEVILLING

1. Leieareal-/formål

Oslo Kommune v/Bydel Grünerløkka (heretter kalt BGA) leier bort til: **Batuhan Kafé – INCE, Carl Berners plass 2, 0568 Oslo**, organisasjonsnummer: 913 475 933, del av kommunens eiendom i Carl Berners plass 2, et areal med 5 m lengde og 2 m bredde, totalt 10 m², som vist på vedlagte kartskisse.

Leiearealet må kun benyttes til uteservering i tilknytning til serveringsstedet innenfor og til salg av samme typer varer som innendørs serveringssted.

2. Leietid, oppsigelse

Leieforholdet gjelder f.o.m. 01.05.2014 t.o.m. 31.12.2014 og opphører uten varsel eller oppsigelse. Leieavtalen kan av begge parter sies opp med 30 dagers skriftlig varsel med fravikelse innen samme frist. Ved oppsigelse er leietaker forpliktet til å betale leie ut oppsigelsestiden, også dersom han velger å ikke benytte arealet i oppsigelsestiden.

Leieforholdet og bruk av arealet er begrenset til visse måneder i året og tider i døgnet, se pkt. 9 bokstavene a og b.

Leietaker vedtar at tvangsfravikelse kan kreves når leietiden er løpt ut, jfr. tvangsfullbyrdsloven § 13-2, 3. ledd, bokstav b.

3. Leiebetaling

Leie per m² per år i 2014 er kr 4 680 x 10 m² x 8/12 år, totalt kr 31 200.

Leien forfaller til betaling i henhold til faktura.

Motkrav kan ikke gjøres gjeldende før forfalte terminer er betalt.

Leietaker vedtar at tvangsfravikelse og/eller utlevering kan kreves hvis leien eller avtalte tilleggssytelser ikke blir betalt innen 14 dager etter at skriftlig varsel etter tvangsfullbyrdsloven § 4 – 18 er sendt på eller etter forfallsdag, jfr. samme lovs § 13-2, 3. ledd, bokstav a.

Ved forsinket betaling av leie svares rente etter lov om rente ved forsinket betaling av 17.12.1976 nr. 100. BGA har anledning til å kreve gebyr ved purring.

4. Orden og renhold av leiearealet

Leietaker plikter til enhver tid å holde leiearealet rent, ryddig og i ordentlig stand jfr. politivedtekten for Oslo § 1-2.

Ved fratredelse av arealet plikter leietaker å levere leiearealet tilbake i ordentlig og i samme stand som ved overleveringen. Leietaker bærer selv alle utgifter i forbindelse med renhold og lignende.

Leietaker forplikter seg til å overholde de regler for orden og renhold på eller ved leiearealet, som påbys av BGA eller annen offentlig myndighet. Påbud som ikke følges opp av leietaker, kan BGA utføre for leietakers regning. Leietaker blir fakturert arbeidets faktiske kostnad, dog ikke mindre enn kr 1.000.-.

D.S.

BGA utføre for leietakers regning. Leietaker blir fakturert arbeidets faktiske kostnad, dog ikke mindre enn kr. 1 000,-.

Ved arrangementer og lignende, kan BGA kreve at det leide areal helt eller delvis skal fravikes. BGA skal i slike tilfelle om mulig gi leietaker fem dagers skriftlig varsel. Ved fravikelse i mer enn 14 dager pr. kalenderår, reduseres leien forholdsmessig.

Ved gravearbeider kan arealet kreves fraveket med 3 dagers skriftlig varsel. Leien reduseres forholdsmessig dersom arealet må fravikes i mer enn 14 dager pr. gang.

Såfremt leietaker ikke er blitt varslet av BGA om pågående gravearbeid e.l, plikter leietaker å varsle BGA om tilsvarende forhold som medfører en vesentlig ulempe for leietaker. Varslet må sendes skriftlig. Leien kan reduseres forholdsmessig fra tidspunktet varslet ble sendt.

Ved brann, lekkasjer, eller forhold som betinger øyeblikkelig disponering av andre enn leietaker av arealet må salgsutstyr og eventuelt annet øyeblikkelig fjernes om nødvendig. I slike tilfeller kan BGA, eller representant for BGA, fjerne salgsutstyr/installasjoner m.m. for leietakers regning. Leietaker blir fakturert arbeidets faktiske kostnad, dog ikke mindre enn kr 1.000,-.

Leietaker må ikke foreta noe på arealet som betinger forhøyelse av, eller etablering av nye faste utgifter.

BGA har ikke ansvar for skjulte feil ved arealet som for eksempel setninger i grunnen. BGA har heller ikke ansvar for skader på alle typer ledningsnett (for eksempel vann, varme, avløp, elektrisitet) eller skade som følge av skade på ledningsnett.

BGA har ikke noe ansvar dersom leietakers bruk av arealet umuliggjøres som følge av krav eller pålegg fra offentlig myndighet, selv om bruken er avtalt i denne kontrakt. Leietakers rett til å leie arealet etter denne avtale gjelder ikke fra den dato krav eller pålegg implementeres.

8. Mislighold og heving av kontrakten

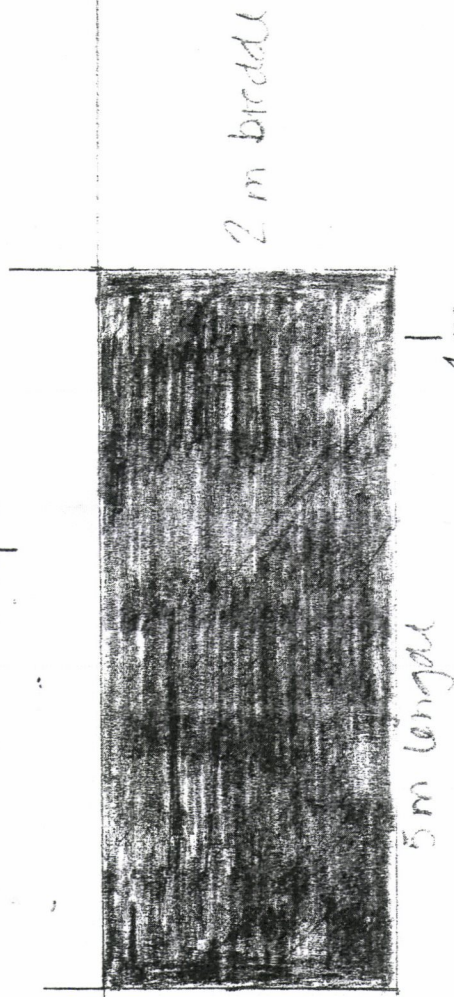
Brudd fra leietaker på plikter eller forbud som følger av punktene 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 eller gjentatt disponering utover det leide areal, anses som vesentlig mislighold og gir BGA anledning til å heve kontrakten umiddelbart.

Leietaker vedtar at tvangsfravikelse i slike tilfeller kan kreves etter tvangsfullbyrdsloven § 13-2, 3. ledd bokstav e.

9. Særlige bestemmelser

- a. Leieforholdet er begrenset til virksomhetens lovregulerte åpningstider for uteserveringen. Åpningstiden for uteserveringen framgår av bevilling fra Næringsetaten.
- b. Bord, stoler og benker skal fjernes fra leiearealet hver dag umiddelbart etter uteserveringens stengtids, dersom det ikke foreligger annen skriftlig avtale med bydelen. For å sikre krav om fremkommelighet for fotgjengere, skal leiearealet ikke møbleres med stoler på utsiden av bord mot gangareal.
Leietaker vedtar at utstyr som ikke er fjernet etter stengtids kan fjernes av BGA. Leietaker blir fakturert arbeidets faktiske kostnad, dog ikke mindre enn kr 1.000,-.
- c. Faste installasjoner eller fysiske inngrep i grunnen er ikke tillatt. Reklameskilt/materiell, fakler, lyskastere, oppsetting av permanent blomsterutsmykking og lignende, må ikke plasseres på eller utenom leiearealet. Bruk av reklame, lyskastere og lignende er ikke tillatt. Tillatt maksimal høyde på utstillings-/salgsutstyr er 2 m. Se også pkt. 7 avsnitt 5.

Carl Berners plass 2
Batuhan Kafé



bedelengje for
saksignte og bunde

Prisliste – leie av areal til uteservering foran serveringssted 2014:

Uten skjenkebevilling

Leiepriser

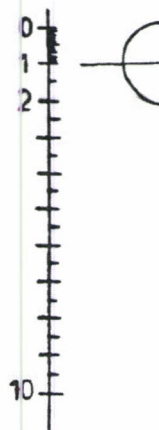
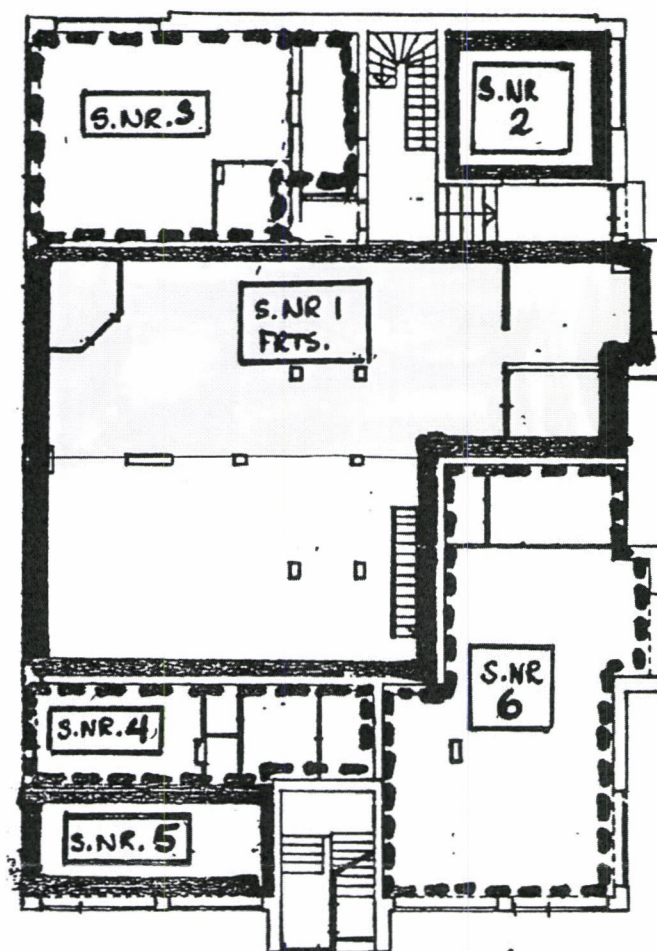
	Leie per kalenderår per m2	Leie per sesong*) per m2	Leie per måned per m2
Storgata og Brugata, Grüners gate mellom Markveien og Thv. Meyers gate	3.180	2.289	615
Markveien, Thv. Meyers gate, Trondheimsveien, Carl Berner	2.751	2.023	615
Øvrige gater i bydelen	2.685	1.780	615

Med skjenkebevilling

Leiepriser

	Leie per kalenderår per m2	Leie per sesong*) per m2	Leie per måned per m2
Storgata og Brugata, Grüners gate mellom Markveien og Thv. Meyers gate	5.866	3.913	1.178
Markveien, Thv. Meyers gate, Trondheimsveien, Carl Berner	4.680	3.901	905
Øvrige gater i bydelen	4.157	2.974	905

*)Sesong er definert som tidsrommet 1. april-30 september



GNR. 227 BNR. 13
 Carl Berners Plass 2
 1. etasje

Gård
 Sag

Oslø 1. mars 2011
 Florensa Pizzeria

V. r. Hanning

HASLE EIENDOMSDRIFT AS
 Org.nr. 980 972 739 MVA

ARKITEKTKONTOR
ANKER & HØLAA
 KIRKEG. 12 • OSLO 1 • TEL. 41 41